

NUK[®]

Babyphone Eco Control Audio 530D+

Bedienungsanleitung
Operating Instructions



Art.-Nr. 10.256.440

Deutsch **3**

Bitte Ausklappseite beachten

English **26**

Please note inner coverpage

Česky **48**

Povšimněte si vyklápěcí strany

Español **70**

Por favor, tenga en cuenta la página desplegable.

Français **95**

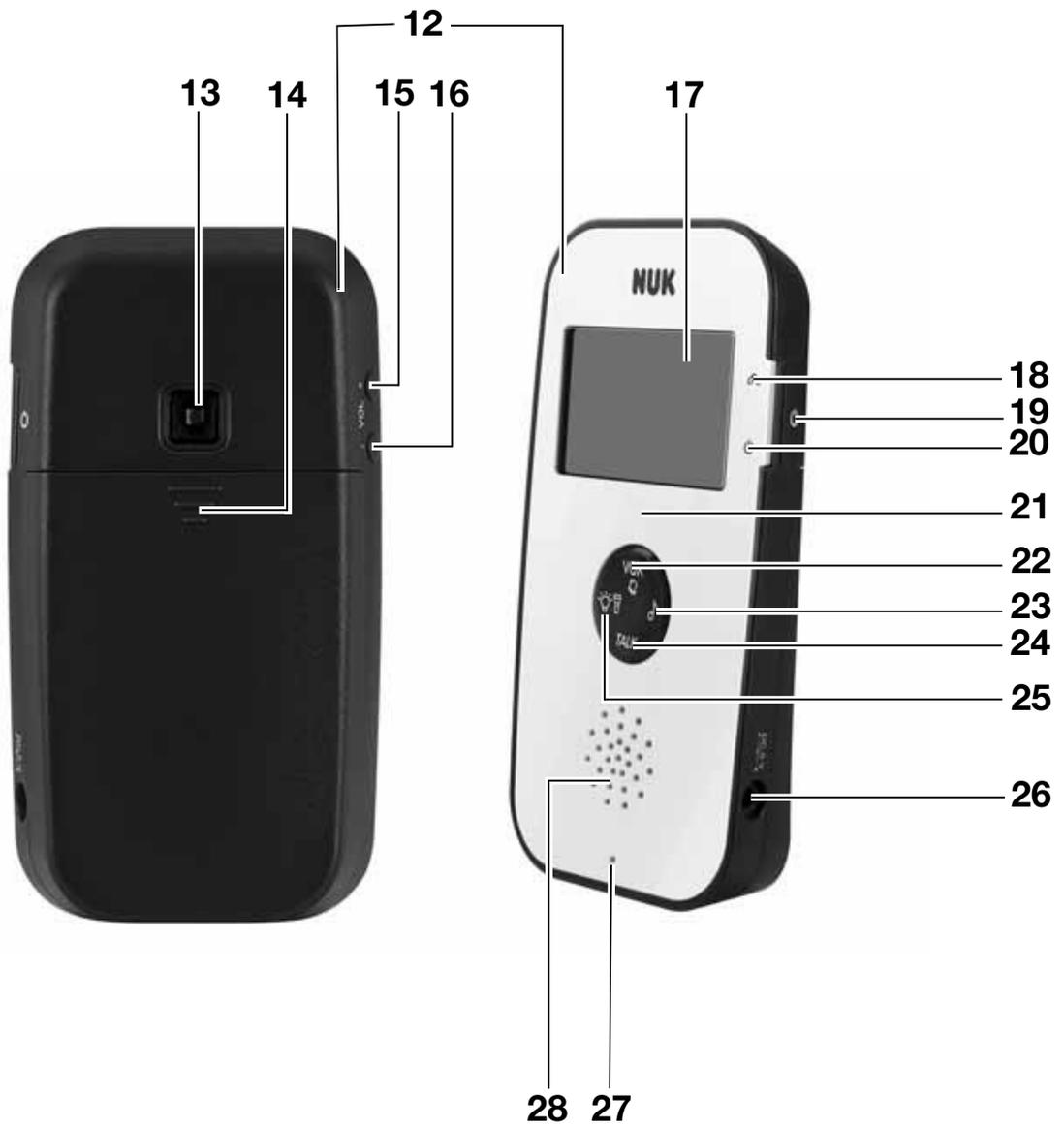
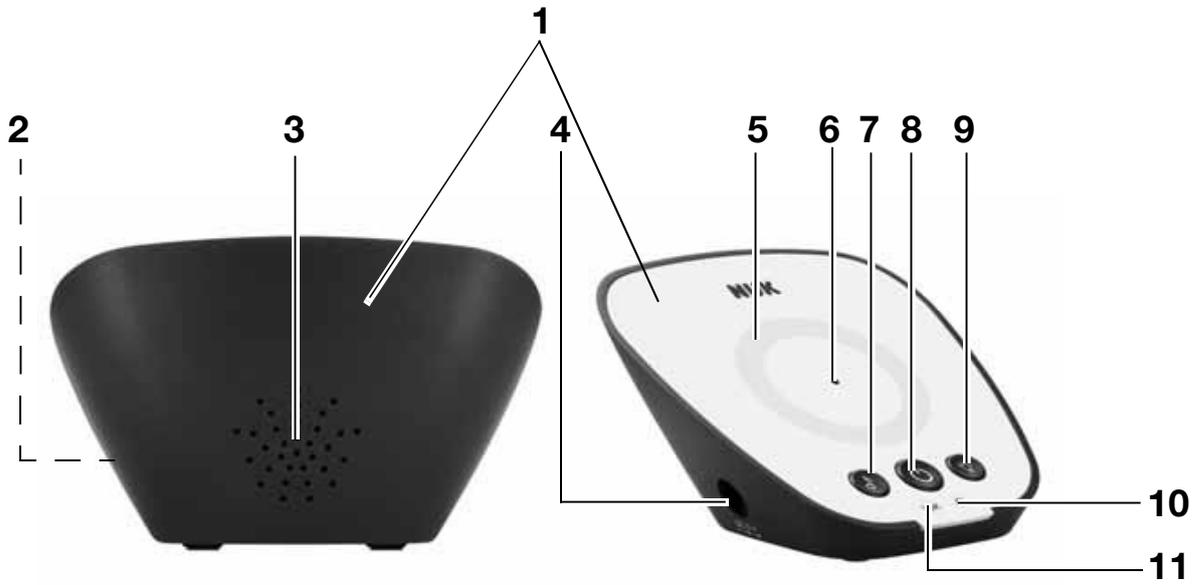
Veillez tenir compte des informations fournies sur les rabats

Nederlands **118**

Neem a.u.b. ook de uitklappagina in acht.

Die Bedienungsanleitung kann in weiteren Sprachen auch auf unserer Internetseite www.nuk-service.com heruntergeladen werden.

This manual can be downloaded in other languages from our website www.nuk-service.com.



Inhalt

1. Gerätebeschreibung	4
1.1 Verwendungszweck	4
1.2 Funktionsbeschreibung	4
1.3 Zulassung	5
1.4 Lieferumfang	5
2. Sicherheitshinweise	5
2.1 Allgemeine Hinweise	5
2.2 Schutz vor elektrischem Schlag	5
2.3 Zur Sicherheit Ihres Kindes	5
2.4 Schutz vor Verletzungen	6
2.5 Sachschäden	6
2.6 Umgang mit LiPo-Akkus	6
3. Bestandteile des Babyphones	7
3.1 Übersicht Meldungen und Anzeigen	8
4. Gerät in Betrieb nehmen	10
4.1 Elterneinheit anschließen	10
4.2 Babyeinheit anschließen	10
4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden	11
4.4 Stromversorgung	11
4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL	12
5. Bedienen der Babyeinheit	14
5.1 Babyeinheit ein- und ausschalten	14
5.2 Anzeigen LEDs	14
5.3 Schlaflieder	14
5.4 Nachtlicht	14
5.5 Ruffunktion der Elterneinheit	14
6. Bedienen der Elterneinheit	15
6.1 Elterneinheit ein- und ausschalten	15
6.2 Anzeigen LEDs	15
6.3 Anzeigen im Display	16
6.4 Zeitanzeige und Uhr einstellen	16
6.5 Lautstärke einstellen	17
6.6 Stummschaltung	17
6.7 Vibrationsalarm einstellen	17
6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen	18
6.9 Talk-Back Funktion	18
6.10 Schlaflieder	19
6.11 Nachtlicht	19
6.12 Raumtemperatur	20
6.13 Taschenlampe	21
7. Reinigung und Wartung des Gerätes	21
7.1 Reinigung	21
7.2 Akku tauschen	21
8. Störungen und deren Beseitigung	22
9. Technische Daten	23
9.1 FHSS Technologie	23
9.2 Nutzung mehrere Babyphone	23

10. Entsorgung	24
10.1 Gerät	24
10.2 Verpackung	24
10.3 Akku	24
11. Garantie	24
11.1 Service-Center NUK	25
11.2 Service-Center Babyphone	25
11.3 Lieferant	25
12. Konformitätserklärung	25

1. Gerätebeschreibung

1.1 Verwendungszweck

Mit diesem Babyphone Eco Control Audio 530D+ können Sie Ihr Baby oder kleine Kinder im Kinderzimmer überwachen. Es kann auch zur Tonüberwachung von Senioren eingesetzt werden.

Dieses Gerät ist nur für trockene Umgebungen vorgesehen. Für den Betrieb in feuchten Räumen oder bei nasser Witterung im Freien ist das Gerät nicht geeignet.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen. Für den gewerblichen Einsatz ist es nicht vorgesehen.

Dieses Gerät dient nur als Hilfsmittel. Es ersetzt keinesfalls die körperliche Anwesenheit und Überwachung durch Eltern, Babysitter oder Betreuer.

1.2 Funktionsbeschreibung

Die Babyeinheit **1** wird in dem zu überwachenden Raum aufgestellt. Sie registriert die Geräusche und sendet sie kabellos an die Elterneinheit **12**.

Die Elterneinheit **12** besitzt einen eingebauten Akku, sodass Sie sie stets in Ihrem Sichtbereich aufstellen können. Geladen wird der Akku mit Hilfe des mitgelieferten Netzadapters.

Die Reichweite zwischen Baby- und Eltern-Einheit beträgt ca. 40 m im Innenbereich und bis zu 250 m im Außenbereich (im freien Feld). Der Empfangsbereich des Babyphones ändert sich abhängig von der Umgebung. Dicke Mauern oder Metall können die Reichweite reduzieren.

Das Babyphone verfügt über einen Eco-Mode, bei dem der Sender (Babyeinheit) automatisch in den Standby-Modus geschaltet wird, sobald ihr Baby ruhig schläft. Es schaltet sich je nach eingestellter Sensibilität erst dann wieder ein, wenn ihr Baby Geräusche von sich gibt oder anfängt zu weinen.

Wenn Sie alle Geräusche aus dem Babyzimmer hören möchten, können Sie die Übertragungssensibilität der VOX-Funktion mit der Taste **VOX 22** auf Maximum einstellen (=Stufe 5). Auf dieser Stufe bleibt die Babyeinheit kontinuierlich eingeschaltet (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18).

Sollten Sie auf jegliche Geräusche verzichten wollen, können Sie über die Taste **Vol - 16** die Lautstärke auf Mute setzen. In diesem Fall sehen Sie **nur** über die LED Anzeige **21** wenn ihr Baby Geräusche von sich gibt. Alternativ können Sie sich durch den Vibrationsalarm alarmieren lassen (siehe „6.7 Vibrationsalarm einstellen“ auf Seite 17).

Wenn der Eco-Mode aktiviert ist, wird die hochfrequente Strahlung im Kinderzimmer auf ein Minimum heruntergefahren. Die Babyeinheit sendet dann lediglich alle 30 Sekunden ein kurzes Signal an die Elterneinheit, um die Verbindung zu prüfen. Befindet sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite, werden die Eltern durch einen Signalton darauf hingewiesen.

Mehr zum Eco-Mode finden Sie in „4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL“ auf Seite 12.

1.3 Zulassung

Das Babyphone arbeitet auf einer Frequenz von 2,4 GHz. Dieses Gerät darf in allen Ländern der EU verwendet werden. In Russland und der Ukraine sind die länderspezifischen Einschränkungen zu beachten.

1.4 Lieferumfang

- Babyphone:
 - 1 Babyeinheit (für das Kinderzimmer)
 - 1 Netzadapter für die Babyeinheit
 - 1 Elterneinheit
 - 1 Netzadapter für die Elterneinheit
 - 1 LiPo- Akku 3,7 V, 1200 mAh
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Quick Start Guide

2. Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie vor dem Gebrauch bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Sie ist Bestandteil des Gerätes und muss jederzeit verfügbar sein.
- Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nur für den beschriebenen Verwendungszweck (siehe „1.1 Verwendungszweck“ auf Seite 4).
- Verwenden Sie nur Zubehör, das mitgeliefert wurde oder ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung erlaubt wird.
- Vor jeder Benutzung müssen Sie immer prüfen, ob das Gerät richtig funktioniert. Neben der Überprüfung der Reichweite und Verbindung wird empfohlen, die Verbindung nach Gehör zu kontrollieren, wenn es im Einsatz ist.
- Die Geräte dürfen ausschließlich zur Übertragung von Geräuschen in Ihrer privaten Umgebung genutzt werden. Jede Person im Raum, die abgehört werden könnte, muss über den Einsatz des Gerätes informiert werden.
- Bitte beachten Sie, dass eine Übertragung immer abhängig ist von der Umgebung. Elektronische Geräte, Isolierungen, Wände, Nässe oder Bäume können den Empfang erheblich stören.

2.2 Schutz vor elektrischem Schlag



Warnung! Die folgenden Sicherheitshinweise sollen Sie vor einem elektrischen Schlag schützen:

- Nehmen Sie keine Reparaturversuche vor. Die Teile dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal geöffnet werden.
- Das Gerät darf nicht im beschädigten Zustand verwendet werden.
- Wenn Sie auf Reisen sind, beachten Sie stets, dass die verfügbare Spannung den technischen Daten entspricht.

2.3 Zur Sicherheit Ihres Kindes



Warnung! Kinder erkennen nicht die Gefahren, die sich durch den Gebrauch des Gerätes ergeben können. Deshalb sind Kinder von diesen Geräten fernzuhalten.

- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite des Babys befinden. Der Abstand zwischen Baby und Gerät/Zubehör sollte mindestens 1 m betragen.
- Kinder können Gefahren oft nicht richtig einschätzen und sich dadurch Verletzungen zuziehen. Beachten Sie daher:
 - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (auch

Kinder) mit physischer, sensorischer oder geistiger Behinderung oder ohne hinlängliche Erfahrung und/oder Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder im Gebrauch des Geräts unterwiesen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolie nicht zur tödlichen Falle für Kinder wird. Es droht Erstickungsgefahr. Verpackungsfolien sind kein Spielzeug.
- Um ein Strangulieren zu vermeiden, muss sich das Netzkabel stets außerhalb der Reichweite des Babys befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu Ihrer zusätzlichen Sicherheit. Es kann niemals als Ersatz für eine menschliche Aufsichtsperson dienen.

2.4 Schutz vor Verletzungen



Warnung! Beachten Sie folgende Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass die Kabel der Netzadapter nicht zur Stolperfalle werden und jemand darüber stürzen kann.

2.5 Sachschäden

Vorsicht! Um Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie folgende Bestimmungen:

- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht oder großer Hitze aus, da UV-Strahlung und Überhitzung zu einer Versprödung der Kunststoffe führen können und die Elektronik beschädigt werden könnte.
- In der Nähe des Gerätes dürfen sich keine Wärmequellen befinden und das Gerät darf auch nicht abgedeckt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Gerät nie in feuchter oder nasser Umgebung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung. Dies könnte die Lebensdauer verkürzen.
- Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel, da Ihr Gerät dadurch beschädigt werden könnte.
- Wenn das Gerät nicht genutzt wird, schalten Sie es immer mit der Ein/Aus Taste **8** bei der Babyeinheit bzw. mit der Ein/Aus Taste **19** bei der Elterneinheit aus.

2.6 Umgang mit LiPo-Akkus



Warnung!

Um potentielle Gefahren zu vermeiden, die zu Personen- oder Sachschäden führen können, beachten Sie folgende Hinweise:

- Vermeiden Sie Kurzschlüsse.
Die Pole des Akkus dürfen nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Ein Kurzschluss kann zu einer Überhitzung des Akkus führen und in der Folge zum Auslaufen von Elektrolyt, Explosionsgefahr oder Flammenbildung.
Wenn Elektrolyt ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, um Verletzungen zu verhindern. Spülen Sie bei Hautkontakt mit dem Elektrolyt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der eingebaute Akku darf nur gegen einen Original-Austauschakku ausgetauscht werden. Falls er defekt ist, wenden Sie sich bitte an eine Serviceadresse (siehe „Contact addresses NUK“ auf Seite 142).
- Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, dürfen Akkus nicht erhitzt oder durch Verbrennen beseitigt werden.
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen, die Kontakte zu verbiegen oder

abzureißen. Werfen Sie den Akku nicht auf den Boden oder schlagen einen Nagel ein.

Eine Beschädigung kann zu einem inneren Kurzschluss führen und in der Folge zum Auslaufen von Elektrolyt, Explosionsgefahr oder Flammenbildung.

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter zum Laden des Akkus.

Ein „falscher“ Netzadapter könnte zu einer Überladung des Akkus führen, wodurch er überhitzen und explodieren kann.

- LiPo-Akkus dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen geladen oder gelagert werden.
- LiPo-Akkus dürfen nur unter Aufsicht geladen werden, um im Fehlerfall rechtzeitig einschreiten zu können.
- LiPo-Akkus enthalten giftige Substanzen. Beachten Sie daher die Entsorgungsvorschriften in „10.3 Akku“ auf Seite 24.

3. Bestandteile des Babyphones

1 **Babyeinheit**

- 2 Temperatursensor (nicht sichtbar; im Inneren des Gehäuses)
- 3 Lautsprecher
- 4 Buchse für Netzadapter
- 5 Nachtlicht
- 6 Mikrofon
- 7 Taste **Schlaflieder ein/aus**
 - kurz drücken: Schlaflieder ein- und ausschalten
 - lang drücken: nächstes Lied wählen
- 8 Ein/Aus Taste:
 - kurz drücken: einschalten
 - lang drücken: ausschalten
- 9 Taste **Nachtlicht ein/aus / Ruffunktion der Elterneinheit**
 - kurz drücken: Nachtlicht ein- und ausschalten
 - lang drücken: Ruffunktion der Elterneinheit aktivieren
- 10 Power LED
 - leuchtet grün, wenn die Babyeinheit eingeschaltet ist
- 11 VOX LED
 - leuchtet grün, wenn eine Verbindung zu Elterneinheit aufgebaut ist;
 - erlischt, wenn die Verbindung zur Elterneinheit unterbrochen ist, das Gerät aus ist oder wenn es sich im Eco-Mode befindet.

12 **Elterneinheit**

- 13 Taschenlampe
- 14 Akkuabdeckung
- 15 Taste **Vol +**
 - Lautstärke erhöhen
- 16 Taste **VOL -**
 - Lautstärke verringern
 - Stummschaltung bei geringster Stufe. Geräusche werden nur noch durch die Anzeige LEDs **21** angezeigt.
- 17 Display
- 18 Verbindungsanzeige
 - leuchtet grün: wenn eine Verbindung zwischen beiden Geräten besteht;
 - blinkt grün: wenn eine Verbindung besteht, der Eco-Mode aktiviert ist und das Baby schläft;
 - leuchtet rot: wenn keine Verbindung zwischen den Geräten besteht.
- 19 Ein/Aus Taste
- 20 Anzeige Stromversorgung **POWER**
 - leuchtet grün: Gerät ist eingeschaltet und der Akku ist voll;
 - blinkt grün: Akku wird geladen;
 - leuchtet rot und 1 Signalton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca. 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab.

21 Anzeige LEDs

- zeigt den Geräuschepegel im Kinderzimmer an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche;
- zeigt beim Ändern der Lautstärke die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher;
- zeigt bei Einstellung der VOX-Sensibilität die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs blinken, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.

22 Taste **VOX & Vibrationsalarm ein/aus**

- kurz drücken, um die VOX Einstellung mit **Vol +/-** anzupassen;
- lang drücken: Vibrationsalarm ein- und ausschalten.



23 Taste **Schlaflieder ein/aus**

- kurz drücken: Schlaflieder ein- und ausschalten;
- länger gedrückt halten: das nächste Schlaflied wird abgespielt.



24 Taste **TALK**

- durch Halten der Taste wird die Funktion „Mit dem Baby sprechen“ aktiviert;
- befindet sich die Babyeinheit im Eco-Mode, wird die Talk-Back Funktion gesperrt und dies durch zwei Signaltöne angezeigt.

TALK

25 Taste **Nachtlicht ein/aus & Taschenlampe ein/aus**

- kurz drücken: Nachtlicht ein- und ausschalten;
- lang drücken: Taschenlampe ein- und ausschalten.



26 Buchse für Netzadapter

27 Mikrofon

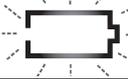
28 Lautsprecher

3.1 Übersicht Meldungen und Anzeigen

Babyeinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Power-LED 10	grün	Babyeinheit ist eingeschaltet
VOX LED 11	grün	Verbindung ok (ohne Eco-Mode)
	aus	Verbindung ok (im Eco-Mode)
		Verbindung unterbrochen

Elterneinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Verbindungsanzeige 18	grün	Verbindung ok (ohne Eco-Mode)
	blinkt grün	Verbindung ok (im Eco-Mode)
	blinkt rot 1 Signalton alle 30 s	Verbindung unterbrochen
Power-LED 20	grün	Elterneinheit ist eingeschaltet, Akku ist voll
	leuchtet rot 1 Signalton alle 60 s	Warnung leerer Akku. Elterneinheit schaltet innerhalb von 15 min automatisch ab.
	blinkt grün	Akku wird geladen

Elterneinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Anzeige LEDs 21	1 - 5 LEDs blinken	Einstellung VOX-Sensibilität. Je mehr LEDs blinken, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.
	1 - 5 LEDs leuchten pro Tastendruck 1 Signalton	Einstellung Lautstärke. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher.
	1 - 5 LEDs leuchten	Anzeige Lautstärke der Babygeräusche. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche im Babyzimmer.
Display 17	TALK leuchtet + 1 Signalton	Talk-Back Funktion ist aktiviert. Sie können durch das Mikrofon mit dem Baby sprechen.
	TALK blinkt + 2 Signaltöne	Eco-Mode wurde aktiviert. Das Baby schläft mit hoher Wahrscheinlichkeit. Daher ist die Talk-Back Funktion deaktiviert.
	 leuchtet	Schlaflied wird abgespielt.
	 blinkt schnell	Taste 23 Schlaflieder ein/aus wurde länger gedrückt. Das nächste Lied wird abgespielt.
	 blinkt langsam	Eco-Mode wurde aktiviert. Das Baby schläft mit hoher Wahrscheinlichkeit. Daher ist die Funktion Schlaflieder deaktiviert.
	 leuchtet	Vibrationsalarm ist aktiviert
	21.3°C	Anzeige der Temperatur im Babyzimmer: unter 10 °C: Anzeige LO blinkt 10 °C bis 15 °C: angezeigte Temperatur blinkt 15 °C bis 30 °C: Anzeige der Temperatur 30 °C bis 35 °C: angezeigte Temperatur blinkt über 35 °C: Anzeige HI blinkt
	14:38	Anzeige der Uhrzeit
	Anzeige des Ladezustandes des Akkus. Je mehr Balken zu sehen sind, umso voller ist der Akku.	

Elterneinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Display 17	 blinkt	Akkuleistung ist sehr schwach. Gerät ist kurz davor, sich auszuschalten.
	 blinkt und Balken laufen durch	Elterneinheit ist an das Stromnetz angeschlossen und der Akku wird geladen.
	 leuchtet	Nachtlicht ist aktiviert
	 blinkt	Eco-Mode wurde aktiviert. Das Baby schläft mit hoher Wahrscheinlichkeit. Daher ist die Funktion Nachtlicht deaktiviert.
	 VOL	Anzeige der eingestellten Lautstärke. Je mehr Balken zu sehen sind, umso höher ist die Lautstärke
	 VOL	Lautsprechersymbol ohne Balken: Gerät ist stumm geschaltet.

4. Gerät in Betrieb nehmen

Hinweis: Stellen Sie immer zuerst die Kabelverbindungen her, bevor Sie die Netzadapter in die Steckdose stecken.

4.1 Elterneinheit anschließen

Die Elterneinheit wird vom mitgelieferten LiPo-Akku mit Strom versorgt. Dieser Akku kann mit dem mitgelieferten Netzteil aufgeladen werden.

Vorsicht! Um eine Fehlfunktion zu vermeiden, installieren Sie zuerst den Akku in der Elterneinheit und verbinden erst anschließend den Netzadapter mit der Elterneinheit.

1. Entfernen Sie die Akkuabdeckung **14** auf der Rückseite der Elterneinheit **12**, indem Sie sie nach unten schieben.
2. Legen Sie den Akku gemäß Markierungen in das Akkufach. Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Polarität (+ und -).
3. Schieben Sie die Akkuabdeckung **14** wieder auf die Elterneinheit **12**.
4. Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapters in die Buchse für den Netzadapter **26** der Elterneinheit.

5. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe „9. Technische Daten“ auf Seite 23).

6. Laden Sie die Elterneinheit beim ersten Mal durchgehend **für 10 Stunden auf**, um die volle Kapazität des Akkus zu aktivieren (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11).

4.2 Babyeinheit anschließen

Hinweis: Installieren Sie die Babyeinheit **1** erst, wenn der Akku der Elterneinheit **12** vollständig geladen ist.

1. Stellen Sie die Babyeinheit **1** im Babyzimmer so auf, dass das Baby sie nicht erreichen kann.

Optimal ist eine Entfernung zwischen Babyeinheit und Baby von 1 - 2 m.

Hinweis: Da sich in der Babyeinheit ein Temperatursensor befindet, ist es wichtig, dass Sie das Gerät nicht abdecken oder in der Nähe einer Heizung aufstellen. Auch direkte Sonneneinstrahlung kann das Messergebnis beeinflussen.

2. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Buchse **4** der Babyeinheit **1**.
3. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe „9. Technische Daten“ auf Seite 23).

4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden

Im Regelfall schaltet sich die Babyeinheit automatisch ein, sobald der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt wird.

Falls dies nicht der Fall ist:

1. Schalten Sie die Babyeinheit **1** mit der Ein/Aus Taste **8** ein. Halten Sie dazu die Ein/Aus Taste kurz gedrückt, bis die Power LED **10** leuchtet.
2. Schalten Sie die Elterneinheit **12** mit der Ein/Aus Taste **19** ein. Halten Sie dazu die Ein/Aus Taste kurz gedrückt, bis die LED **20** grün leuchtet.

Die Verbindung wird automatisch hergestellt. Während der Verbindungsaufnahme leuchtet die Verbindungsanzeige **18** rot.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet sowohl an der Elterneinheit die Verbindungsanzeige **18** als auch bei der Babyeinheit die VOX LED **11** grün.

Beginnt die Verbindungsanzeige **18** grün zu blinken, bedeutet dies, dass zwar eine Verbindung zwischen der Elterneinheit und der Babyeinheit besteht, ihr Baby aber schläft und sich so der Eco-Mode automatisch aktiviert hat, um die hochfrequente Strahlung im Kinderzimmer zu reduzieren und Energie zu sparen.

Sollte die Verbindung Elterneinheit-Babyeinheit unterbrochen werden, versuchen die Geräte automatisch eine neue Verbindung aufzubauen.

Sollte innerhalb von 30 Sekunden keine neue Verbindung zustande kommen, ertönt bei der Elterneinheit **12** in regelmäßigen Abständen ein Signalton und die Verbindungsanzeige **18** leuchtet rot. Eventuell müssen Sie den Standort der Elterneinheit

ändern, um eine neue Verbindung aufbauen zu können.

3. Schauen Sie zuerst nach Ihrem Baby, ob alles in Ordnung ist.
4. Versuchen Sie dann, eine neue Verbindung herzustellen, indem Sie Ihren Standort ändern.

Die Verbindung wird automatisch erneut aufgebaut, sobald Sie sich wieder innerhalb der Reichweite befinden.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Verbindungsanzeige **18** wieder grün.

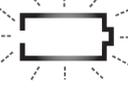
4.4 Stromversorgung

- Die Stromversorgung der Babyeinheit **1** läuft nur über den Netzadapter.
- Die Elterneinheit **12** kann ohne Stromanschluss bis zu 18 Stunden über den Akku betrieben werden.

Anzeigen

Der Ladezustand des Akkus wird durch die LED **POWER 20** angezeigt. Ist die Elterneinheit eingeschaltet, wird der Ladezustand des Akkus zusätzlich im Display durch das Batteriesymbol angezeigt:

 LED 20 leuchtet grün	Akku ist voll
 LED 20 leuchtet grün	Akku ist halbvoll
 LED 20 leuchtet rot Signalton alle 60 s	Akku ist fast leer. Je nach Nutzung wird sich das Gerät innerhalb der nächsten 15-20 Minuten automatisch ausschalten. Es wird daher empfohlen, das Gerät an das Stromnetz anzuschließen, um den Akku aufzuladen.

 blinkt LED 20 blinkt rot Signalton alle 60 s	Akku ist leer und das Gerät schaltet sich in kürzester Zeit aus.
 Durchlaufende Balken LED 20 blinkt grün: Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen, Akku wird geladen. Die Animation stoppt, sobald der Akku voll geladen ist. Die LED blinkt jedoch weiter, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.	

Elterneinheit laden

Die Elterneinheit **12** kann über den Netzadapter ans Stromnetz angeschlossen werden und erhält von dort ihren Strom. Gleichzeitig wird der Akku geladen.

Hinweise:

- Die Akkuladezeit sowie die Betriebsdauer sind abhängig von der Nutzungsintensität der Elterneinheit. Die Akkuladezeit von etwa 5 Stunden steigt, wenn das Gerät gleichzeitig eingeschaltet ist. Die Betriebsdauer von bis zu 18 Stunden sinkt durch Nutzung der Talk-Back-Funktion oder einer hohen Lautstärke-Einstellung.
- Wenn der Akku das erste mal geladen wird, beträgt die Aufladezeit ca. 10 Stunden.
- Weitere Aufladungen des leeren Akkus dauern etwa 5 Stunden.
- Mit vollständig aufgeladenem Akku können Sie die Elterneinheit bis zu 18 Stunden betreiben.

4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL

Funktionsbeschreibung

Dieses Babyphone verfügt über eine Eco-Mode Funktion, die nicht nur strom- bzw. energiesparend ist, sondern darüber hinaus

auch die hochfrequente Strahlung im Babyzimmer auf ein Minimum reduziert. Die Übertragung zwischen Eltern- und Babyeinheit ist in diesem Modus eingeschränkt.

Das Gerät schaltet automatisch in den Übertragungsmodus, sobald Ihr Baby Geräusche macht, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1 - 4) überschreiten.

Dass der Eco-Mode aktiviert ist, erkennen Sie daran, dass die Verbindungsanzeige **18** grün blinkt. Dass der Eco-Mode deaktiviert ist sehen Sie daran, dass die Anzeige durchgehend grün leuchtet.

Aktivieren des Eco-Mode

In den VOX-Leveln 1, 2, 3 und 4 (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18) wird der Eco-Mode automatisch aktiviert, sobald das Gerät länger als 10 Sekunden keine Geräusche vom Baby registriert. Sobald Ihr Baby wieder Geräusche von sich gibt, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1-4) überschreiten, wird der Eco-Mode automatisch wieder deaktiviert und die Geräusche werden ganz normal übertragen.

Reichweitenkontrolle im Eco-Mode

Durch die Funktion FULL-ECO-CONTROL können Sie sicher sein, dass Sie stets mit Ihrem Baby verbunden sind. Trotz aktiviertem Eco-Mode überprüft die Babyeinheit alle 30 Sekunden, ob sich die Elterneinheit noch in der Nähe befindet und stellt sicher, dass beide Geräte miteinander verbunden sind (Link-Check). Sollten Sie sich einmal außerhalb der Reichweite befinden, wird Ihnen dies auf der Elterneinheit angezeigt, indem die Farbe der LED **18** auf rot wechselt und zusätzlich ein Warnsignal ertönt.

Hinweis: Überprüfen Sie die Reichweite Ihres Babyphones, bevor Sie den Eco-Mode verwenden. Vergewissern Sie sich, dass sich die Einheiten immer innerhalb der Reichweite befinden, damit Sie Ihr Baby auch hören.

Anzeigen im Eco-Mode

Verbindungs- anzeige 18	Bedeutung
leuchtet grün	Es besteht eine reguläre Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit
blinkt grün	Eco-Mode ist aktiviert
leuchtet rot + 1 Signalton	Es besteht keine Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit bzw. die Elterneinheit befindet sich außerhalb der Reichweite.

Besonderheiten im Eco-Mode

Im Eco-Mode wird die hochfrequente Strahlung der Babyeinheit auf ein absolutes Minimum reduziert. So setzen Sie Ihr Baby keiner dauerhaften Strahlenbelastung aus, da diese während des ruhigen Schlafs nicht notwendig ist.

Außerdem arbeitet das Babyphone im Eco-Mode besonders energiesparend.

Die Funktionen Nachtlicht, Schlaflieder und Talk-Back-Funktion sind im Eco-Mode temporär deaktiviert, da anzunehmen ist, dass Ihr Baby schläft und diese Funktionen das Baby wecken könnten.

Nachtlicht und Schlaflieder lassen sich im Eco-Mode nur zeitverzögert einschalten. Betätigen Sie im Eco-Mode den entsprechenden Knopf, erscheint zunächst ein blinkendes Symbol (Note oder Licht) auf dem Display der Elterneinheit. Dieses signalisiert, dass die gewählte Funktion das Baby wecken könnte. Sie haben jetzt bis zu 30 Sekunden die Möglichkeit, die Funktion durch ein erneutes Drücken deaktiviert zu lassen. Sobald der nächste Link-Check erfolgt, wird die Funktion ausgeführt und das Nachtlicht oder die Schlaflieder schalten sich automatisch ein.

Die Talk-Back-Funktion ist im Eco-Mode grundsätzlich deaktiviert. Möchten Sie im Eco-Mode die Talk-Back-Funktion nutzen, erscheint das blinkende Symbol im Display

und ein doppelter Signalton signalisiert, dass diese Funktion deaktiviert ist.

Geräuschübertragung im Eco-Mode

Im Eco-Mode werden keine Geräusche übertragen, die die eingestellte Geräuschsensibilität unterschreiten (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18).

Das Gerät schaltet automatisch in den Übertragungsmodus, sobald Ihr Baby Geräusche macht, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1 - 4) überschreitet. Der Eco-Mode wird sofort deaktiviert und die Verbindungsanzeige **18** hört auf zu blinken und leuchtet dauerhaft.

Im VOX-Level 5 findet eine dauerhafte Übertragung statt und der Eco-Mode ist deaktiviert.

Sollten Sie trotz aktiviertem Eco-Mode, was bedeutet, dass ihr Baby wahrscheinlich ruhig schläft, prüfen wollen, ob alles OK ist, können Sie den Eco-Mode deaktivieren, in dem Sie in den Dauer-Übertragungsmodus umschalten:

1. Drücken Sie an der Elterneinheit **12** die Taste **VOX 22**.
2. Drücken Sie dann die Taste **Vol+ 15**, bis alle 5 LEDs **21** leuchten

Hinweise:

- Die Deaktivierung des Eco-Mode kann bis zu 30 Sekunden dauern.
 - Nach dem Umschalten auf den Dauer-Übertragungsmodus kehrt das Gerät nicht selbständig in den Eco-Mode zurück.
3. Um in den Eco-Mode zurückzukehren, drücken Sie an der Elterneinheit die Taste **VOX 22** und die Taste **VOL - 16** bis nur noch 1 - 4 LEDs **21** leuchten.

5. Bedienen der Babyeinheit

5.1 Babyeinheit ein- und ausschalten

Die Babyeinheit **1** schaltet sich automatisch ein, sobald Sie den Netzadapter angeschlossen und mit dem Stromnetz verbunden haben. Danach können Sie die Babyeinheit jederzeit ein- und ausschalten.

- Um die Babyeinheit **1** ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus Taste **19**.

5.2 Anzeigen LEDs

- Die Power LED **10** leuchtet grün, wenn die Babyeinheit eingeschaltet ist.
- Die VOX LED **11** der Babyeinheit leuchtet grün, wenn eine Verbindung zwischen Babyeinheit und Elterneinheit aufgebaut ist.
- Die VOX LED **11** leuchtet nicht, wenn sich die Babyeinheit **1** in den Eco-Mode geschaltet hat oder wenn keine Verbindung zur Elterneinheit aufgebaut werden konnte.

5.3 Schlaflieder

Dieses NUK Babyphone verfügt über vier exklusiv komponierte Schlaflieder sowie beruhigende Naturgeräusche, die Ihnen dabei helfen, Ihr Baby zu beruhigen und es in den Schlaf zu wiegen.

1. Um die Schlaflieder an der Babyeinheit **1** zu aktivieren, drücken Sie die Taste **Schlaflieder ein/aus 7**.

Hinweis: Die Schlaflieder können auch an der Elterneinheit **12** aktiviert werden (siehe „6.10 Schlaflieder“ auf Seite 19).

2. Wechseln Sie die Lieder, indem Sie die Taste **Schlaflieder ein/aus 7** länger gedrückt halten. Es wird dann automatisch das nächste Lied abgespielt.

Das jeweils gewählte Schlaflied wird etwa 20 Minuten in einer Schleife abgespielt und schaltet sich dann automatisch wieder ab.

5.4 Nachtlicht

Das sanfte Nachtlicht der Babyeinheit ermöglicht dem Baby eine bessere Orientierung im Dunkeln und hilft dabei, es zu beruhigen.

- Um das Nachtlicht ein- oder auszuschalten, drücken Sie kurz die Taste **Nachtlicht ein/aus 9**.

Hinweise:

- Wird die Taste **Nachtlicht ein/aus 9** länger gedrückt gehalten, wird die Paging-Funktion aktiviert (siehe „Ruffunktion der Elterneinheit“ auf Seite 14).
- Das Nachtlicht kann auch an der Elterneinheit **12** aktiviert werden (siehe „Nachtlicht“ auf Seite 19).

5.5 Ruffunktion der Elterneinheit

Sollten Sie die Elterneinheit verlegt haben und nicht wiederfinden, gibt es die Funktion Elterneinheit suchen „Paging“.

1. Um die Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste **Nachtlicht ein/aus 9** länger gedrückt.

Ein Signalton an der Babyeinheit ertönt, sobald die Funktion aktiviert ist. Erst dann beginnt auch die Elterneinheit kontinuierlich Signaltöne von sich zu geben, sodass Sie nun die Elterneinheit lokalisieren können.

Hinweise:

- Die Signaltöne der Elterneinheit ertönen in der Lautstärke, die eingestellt wurde (siehe „6.5 Lautstärke einstellen“ auf Seite 17). Ist die Lautstärke auf die geringste Stufe eingestellt, ertönen auch die Signaltöne leise.
- In der Stummschaltung gibt die Elterneinheit keine Signaltöne ab, dies wird über die Babyeinheit jedoch durch

einen doppelten Signalton angezeigt:
1 Signalton: Suchfunktion ist aktiviert
2 Signaltöne: die Suchfunktion kann nicht aktiviert werden, weil derzeit keine Verbindung zur Elterneinheit besteht. Entweder ist die Elterneinheit

aus, sie ist außerhalb der Reichweite oder sie ist auf Stumm geschaltet.

- Um die Funktion wieder auszuschalten, halten Sie die Taste **Nachtlicht ein/aus 9** erneut länger gedrückt oder drücken Sie eine beliebige Taste an der gefundenen Elterneinheit.

6. Bedienen der Elterneinheit

6.1 Elterneinheit ein- und ausschalten

Um die Elterneinheit **12** ein- oder auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus Taste **19** gedrückt:

- sobald sie einen Signalton hören und die **Power-LED 20** leuchtet, ist die Elterneinheit eingeschaltet;
- sobald sie einen Signalton hören und die **Power-LED 20** erlischt, ist die Elterneinheit ausgeschaltet.

6.2 Anzeigen LEDs

- Die Verbindungsanzeige **18** an der Elterneinheit **12** zeigt den Verbindungsstatus zur Babyeinheit **1** an:
 - leuchtet grün, wenn die Verbindung steht;
 - blinkt grün, wenn die Babyeinheit im Eco-Mode ist und signalisiert, dass ihr Baby ruhig schläft;
 - leuchtet rot, wenn die Verbindung unterbrochen ist oder wenn die Babyeinheit ausgeschaltet ist.

Hinweise:

- Wenn sich die Babyeinheit **1** im Eco-Mode befindet und sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite begibt, leuchtet die Verbindungsanzeige **18** rot. Zusätzlich hören Sie alle 30 Sekunden einen Signalton.
- Sobald sich die Elterneinheit **12** erneut in Reichweite befindet oder die Ursache für die Verbindungsstörung behoben wurde, leuchtet die Verbindungsanzeige **18** grün und die

Geräte kommunizieren wieder miteinander.

- Wenn beide Einheiten eingeschaltet werden, leuchtet zunächst die Verbindungsanzeige **18** rot. Elterneinheit und Babyeinheit werden verbunden. Sobald die Verbindung steht, wird die Anzeige grün.
- Die Anzeige **POWER 20**:
 - leuchtet grün: Gerät ist eingeschaltet und der Akku ist voll;
 - blinkt grün: Akku wird geladen;
 - leuchtet rot und 1 Signalton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca. 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab. Bitte beachten Sie, das je nach Nutzung das Gerät auch schneller abgeschaltet werden kann. (VOX Level 5 zum Beispiel verbraucht mehr Energie als Level 1).
- Die 5 Anzeige LEDs **21** haben drei verschiedene Funktionen und sind nur sichtbar bei Aktivität:
 - zeigt den Geräuschepegel im Kinderzimmer an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche;
 - zeigt beim Ändern der Lautstärke die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher;
 - zeigt bei Einstellung der VOX-Sensibilität die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs blinken, desto schneller reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs

wird in die Dauerübertragung geschaltet.

6.3 Anzeigen im Display

Das Display **17** besitzt eine Beleuchtung, die automatisch angeht, sobald Sie eine Bedienung an der Elterneinheit **12** vornehmen.

Wird an der Elterneinheit keine Bedienung vorgenommen erlischt die Beleuchtung automatisch nach 30 Sekunden, um Energie zu sparen.

Im Display **17** werden folgende Informationen angezeigt:



- Das TALK-Symbol ist nur sichtbar, wenn die Funktion Talk-Back aktiviert ist (siehe „6.9 Talk-Back Funktion“ auf Seite 18). **TALK**
- Das Notensymbol ist nur sichtbar, wenn die Schlaflieder über die Elterneinheit (siehe „6.10 Schlaflieder“ auf Seite 19) oder die Babyeinheit (siehe „5.3 Schlaflieder“ auf Seite 14) aktiviert wurden.
- Die Vibrationsfunktion muss aktiviert sein, um das Symbol Vibrationsalarm auf dem Display **17** zu sehen (siehe „6.7 Vibrationsalarm einstellen“ auf Seite 17).
- Das Glühbirnensymbol ist nur sichtbar, wenn das Nachtlicht über die Elterneinheit (siehe „6.11 Nachtlicht“ auf Seite 19) oder die Babyeinheit (siehe „5.4 Nachtlicht“ auf Seite 14) aktiviert wurde.

- Die Temperatur wird dauerhaft auf dem Display angezeigt und aktualisiert sich automatisch (siehe „6.12 Raumtemperatur“ auf Seite 20). **21.3.c**
- Die Uhrzeit kann manuell eingestellt werden und wird dauerhaft angezeigt (siehe „6.4 Zeitanzeige und Uhr einstellen“ auf Seite 16). **14:38**
- Das Batteriesymbol wird ebenfalls dauerhaft angezeigt und zeigt den Akku-Stand an (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11).
- Am Lautsprechersymbol können Sie ständig erkennen, wie laut Ihr Gerät eingestellt ist (siehe „6.5 Lautstärke einstellen“ auf Seite 17 und „6.6 Stummschaltung“ auf Seite 17). Ist kein Strich zu sehen, ist das Gerät auf Stumm geschaltet (siehe „6.6 Stummschaltung“ auf Seite 17).

6.4 Zeitanzeige und Uhr einstellen

1. Um die Uhr einzustellen, drücken Sie gleichzeitig die Lautstärketasten **VOL + 15** und **VOL - 16** für mindestens 3 Sekunden.
Die Zeitanzeige blinkt.
2. Stellen Sie mit der Taste **VOL + 15** die Stunden ein.
3. Stellen Sie mit der Taste **VOL - 16** die Minuten ein.

Wenn Sie die gewünschte Uhrzeit auf dem Display eingestellt haben, warten Sie ein paar Sekunden, bis die Anzeige aufhört zu blinken. Ihre Einstellung ist dann gespeichert.

Hinweis: Nach einer unterbrochenen Stromversorgung muss die Uhrzeit gegebenenfalls neu eingestellt werden.

6.5 Lautstärke einstellen

- Stellen Sie die Lautstärke, mit der Sie die Geräusche in der Elterneinheit hören können, mit den Tasten **VOL + 15** und **VOL - 16** ein.

Bei jedem Tastendruck ertönt ein Signalton, der die eingestellte Lautstärke wiedergibt. Die LEDs **21** leuchten entsprechend auf. Je lauter Sie die Einstellung wählen, desto lauter wird der Signalton und umso mehr LEDs leuchten.

Gleichzeitig wird die Lautstärke im Display durch die Anzahl der Balken dargestellt. Je lauter Sie die Einstellung wählen, desto lauter wird der Signalton und umso mehr Balken erscheinen.



Hinweis: Wenn die VOX-Funktion auf geringe Sensibilität eingestellt ist (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18), werden unabhängig von der eingestellten Lautstärke keine leisen Geräusche übertragen. Das heißt, man hört nicht mehr, auch wenn man die Lautstärke erhöht. Möchte man mehr Geräusche hören, muss die Sensibilität der Übertragung durch ein höheres VOX-Level erhöht werden.

6.6 Stummschaltung

Die Elterneinheit kann auf „STUMM“ geschaltet werden. Geräusche im Babyzimmer werden dann nicht mehr übertragen.

1. Drücken Sie die Taste **VOL - 16** so oft, bis Sie keinen Signalton mehr hören.

Nun werden auch keine Geräusche mehr übertragen.

Im Display **17** erscheint das Lautsprechersymbol ohne Balken.



Die Lautstärke im Babyzimmer wird weiterhin durch die LEDs **21** angezeigt. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche im Babyzimmer.

2. Um die Stummschaltung aufzuheben, betätigen Sie die Taste **VOL + 15**.
3. Ist die Elterneinheit Stumm gestellt und sie aktivieren die Talk-Back Funktion, wird die Lautstärke automatisch wieder auf die erste Stufe hochgestellt.
4. Haben Sie den Vibrationsalarm aktiviert und stellen dann die Elterneinheit auf lautlos, erhalten Sie neben der LED Anzeige **21** auch einen Vibrationsalarm, wenn Ihr Baby laut weint.

Vorsicht!

Ist die Elterneinheit auf Stumm geschaltet und sie aktivieren gleichzeitig die Schlaflieder, haben Sie keinerlei Überwachung mehr. Während des Abspielens der Schlaflieder sind die 5 Anzeige LEDs für die Lautstärke **21** ausgeschaltet. Sollten Sie zusätzlich das Gerät auch noch auf Stumm schalten, können Sie Ihr Baby weder hören noch den Geräuschpegel sehen. Wir empfehlen daher immer mindestens eine Übertragung aktiviert zu lassen.

6.7 Vibrationsalarm einstellen

Die Elterneinheit ist mit einer integrierten Vibrationsfunktion ausgestattet. Die Elterneinheit vibriert:

- bei einer lauten Geräuschkulisse im Babyzimmer;
- bei niedrigem Ladezustand des Akkus;
- wenn sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite befindet.

1. Aktivieren Sie den Vibrationsalarm, indem Sie die Taste **Vibrationsalarm ein/aus 22** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Im Display **17** erscheint das Symbol Vibrationsalarm für den aktivierten Vibrationsalarm und das Gerät vibriert einmal, wenn die Funktion aktiviert wird.



Der Vibrationsalarm wird nur bei starken bzw. lauten Geräuschen ausgelöst, wenn 4-5 LED's der Anzeige **21** erleuchten.

- Um den Vibrationsalarm wieder auszu-
schalten, halten Sie die Taste **Vibrations-
alarm ein/aus 22** erneut mindestens
3 Sekunden lang gedrückt.

Sie erhalten ein kurzes Vibrationssignal
und das Symbol Vibrationsalarm erlischt.

6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen

Babys machen eine Reihe von Geräuschen.
Das kann von deutlichem Schnaufen über
Plappern bis zum lauten Weinen oder Rufen
gehen. Die VOX-Funktion kann so eingestellt
werden, dass eine Geräuschübertragung
nur bei lautem Rufen oder Weinen, nicht
aber bei anderen Geräuschen ausgelöst
wird.

Mit der VOX-Funktion stellen Sie die Über-
tragungssensibilität des Mikrofons ein. Je
höher das VOX-Level, desto sensibler rea-
giert das Gerät auf Geräusche.

- Um die VOX-Funktion zu aktivieren,
drücken Sie kurz **VOX 22**.

Die LEDs **21** zeigen Ihnen durch Blinken,
wie sensibel Ihr Gerät eingestellt ist.

- Erhöhen oder verringern Sie die Über-
tragungssensibilität mit der Taste **VOL +
15** oder **VOL - 16**. Das gewählte Level
entspricht der Anzahl der blinkenden
LEDs **21**:

- VOX-Level 1 = sehr niedrige Sensibili-
tät, Aktivierung nur wenn das Baby
sehr laut schreit;
- VOX-Level 2 = niedrige Sensibilität,
Aktivierung wenn das Baby laut weint;
- VOX-Level 3 = normale Sensibilität,
Aktivierung wenn das Baby normal
weint;
- VOX-Level 4 = starke Sensibilität, Akti-
vierung auch bei kleinen Geräuschen;
- VOX-Level 5 = Eco-Mode ist ausge-
schaltet. Die Übertragung ist auf
Dauerbetrieb eingestellt.

Wie laut die übertragenen Geräusche in der
Elterneinheit abgespielt werden, stellen Sie

mit den Tasten **VOL + 15** und **VOL - 16** ein
(siehe „6.5 Lautstärke einstellen“ auf
Seite 17).

Hinweis: Für die Änderung der Über-
tragungssensibilität nach der Aktivierung
der VOX-Funktion haben Sie ca. 2 Sekun-
den Zeit. Dann schaltet das Gerät automa-
tisch wieder auf die Übertragung von
Geräuschen um. Dies erkennen Sie daran,
dass die LEDs **21** nicht mehr blinken und
daran, dass Sie mit den Tasten **VOL + 15**
oder **VOL - 16** lediglich die Lautstärke ver-
ändern können.

Achtung! In der Dauerübertragung VOX
Level 5 werden kontinuierlich alle Geräusche
übertragen. Wenn das Baby ruhig schläft,
wird die Lautstärke nach einigen Sekunden
automatisch auf die niedrigste Stufe ange-
passt, um die Hintergrundgeräusche zu
minimieren. Sobald das Kind anfängt
Geräusche von sich zu geben, geht die
Lautstärke automatisch wieder auf die Vor-
einstellung zurück.

6.9 Talk-Back Funktion

Mit der Funktion „Mit dem Baby sprechen“
(Talk-Back) können Sie zu ihrem Baby
sprechen.

- Halten Sie die Taste **TALK 24** der Eltern-
einheit gedrückt.

Nachdem Sie einen Signalton hören, ist
die Sprechverbindung aufgebaut.

Im Display **17** erscheint das **TALK**
TALK-Symbol.

- Sprechen Sie gleichzeitig in das
Mikrofon **27** der Elterneinheit.

Ihr Baby kann Sie nun über den Laut-
sprecher **3** der Babyeinheit hören.

- Lassen Sie die **TALK 24** wieder los, um
die Reaktion Ihres Babies zu hören.

Das TALK-Symbol erlischt.

Hinweise:

- Befindet sich die Babyeinheit **1** im Eco-
Mode, wird diese Funktion deaktiviert,
damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby
wecken. In diesem Fall wird Ihnen

durch zwei aufeinander folgende Signaltöne angezeigt, dass die Talk-Back Funktion derzeit nicht zur Verfügung steht.

Im Display **17** blinkt das TALK-Symbol.



- Sollte die Lautstärke der Elterneinheit auf „STUMM“ gestellt sein (siehe „6.6 Stummschaltung“ auf Seite 17), wird sie automatisch auf die Lautstärke Level I erhöht, sobald Sie die Taste **TALK 24** drücken.

6.10 Schlaflieder

Um das Baby sanft in den Schlaf zu wiegen, können Sie Schlaflieder über den Lautsprecher **3** der Babyeinheit abspielen lassen.

Hinweis: Die Schlaflieder können alternativ auch direkt an der Babyeinheit ein- und ausgeschaltet werden (siehe „5.3 Schlaflieder“ auf Seite 14).

Das jeweils gewählte Schlaflied wird in einer Schleife 20 Minuten lang abgespielt, bevor sich die Funktion „Schlaflieder“ automatisch wieder abschaltet.

1. Um die Funktion zu aktivieren, drücken Sie kurz die Taste **Schlaflieder ein/aus 23**.

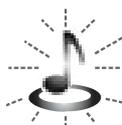
Das erste Schlaflied wird abgespielt und gleichzeitig erscheint das Notensymbol auf dem Display **17** der Elterneinheit.



Es stehen insgesamt 4 verschiedene Schlaflieder und 1 Naturgeräusch zur Verfügung.

2. Wechseln Sie zum nächsten Lied, indem Sie die Taste **Schlaflieder ein/aus 23** länger gedrückt halten.

Das Notensymbol auf dem Display **17** beginnt kurz zu blinken und es wird das nächste Lied abgespielt.



3. Um die Funktion auszuschalten, drücken Sie erneut kurz die Taste **Schlaflieder ein/aus 23**.

Das Notensymbol erlischt.

Achtung! Wir empfehlen, die Stummschaltung auf der Elterneinheit nicht gleichzeitig zu den Schlafliedern zu aktivieren, da Sie sonst keinerlei Überwachung mehr haben und nicht hören können, ob ihr Baby weint.

Hinweis: Während des Abspielens der Schlaflieder werden die 5 LEDs **21** deaktiviert, da das Gerät nicht zwischen einem weinenden Baby und einem Schlaflied unterscheiden kann. Sie können aber weiterhin im Hintergrund ihr Baby weinen hören.

Schlaflieder im Eco-Mode

Achtung! Wenn sich das Babyphone im Eco-Mode befindet (siehe „4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL“ auf Seite 12), gibt es einige Besonderheiten:

- Die Funktion „Schlaflieder“ wird temporär deaktiviert, damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby wecken.

In diesem Fall blinkt das Notensymbol bis die FULL-ECO-CONTROL Funktion die Verbindung der beiden Einheiten überprüft.



- Um zu verhindern, dass sich die Schlaflieder zeitverzögert einschalten, können Sie die Funktion durch ein erneutes Drücken der Taste **Schlaflieder ein/aus 23** sofort wieder ausschalten und das blinkende Symbol im Display erlischt.
- Wenn Sie die Schlaflieder trotzdem einschalten möchten, kann eine Verzögerung von bis zu 30 Sekunden auftreten. Der Befehl zum Einschalten wird im Eco-Mode erst dann übermittelt, wenn die nächste Reichweitenkontrolle stattfindet (siehe „Reichweitenkontrolle im Eco-Mode“ auf Seite 12).

6.11 Nachtlicht

Um im Babyzimmer eine sanfte Schlummerbeleuchtung zu haben, gibt es die Funktion Nachtlicht.

Hinweis: Das Nachtlcht kann alternativ auch direkt an der Babyeinheit ein- und ausgeschaltet werden (siehe „5.4 Nachtlcht“ auf Seite 14).

1. Um die Funktion „Nachtlcht“ einzuschalten, drücken Sie kurz die Taste **Nachtlcht ein/aus 25**.

Das Nachtlcht **5** leuchtet.

Im Display **17** erscheint das



Glühbirnensymbol.

2. Um die Funktion „Nachtlcht“ auszuschalten, drücken Sie erneut kurz die Taste **Nachtlcht ein/aus 25**.

Das Nachtlcht **5** erlischt.

Das Glühbirnensymbol erlischt.

Nachtlcht im Eco-Mode

Achtung! Wenn sich das Babyphone im Eco-Mode befindet (siehe „4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL“ auf Seite 12), gibt es einige Besonderheiten:

- Die Funktion „Nachtlcht“ wird temporär deaktiviert, damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby wecken.

In diesem Fall blinkt das Glühbirnensymbol bis die FULL-ECO-CONTROL Funktion die Verbindung der beiden Einheiten überprüft.



– Um zu verhindern, dass sich das Nachtlcht zeitverzögert einschaltet, können Sie die Funktion durch ein erneutes Drücken der Taste **Nachtlcht ein/aus 25** sofort wieder ausschalten und das blinkende Symbol im Display erlischt.

– Wenn Sie das Nachtlcht trotzdem einschalten möchten, kann eine Verzögerung von bis zu 30 Sekunden auftreten. Der Befehl zum Einschalten wird im Eco-Mode erst dann übermittelt, wenn die nächste Reichweitenkontrolle stattfindet (siehe „Reichweitenkontrolle im Eco-Mode“ auf Seite 12).

6.12 Raumtemperatur

Die richtige Raumtemperatur ist für einen gesunden Schlaf Ihres Babies besonders wichtig. Daher verfügt dieses NUK Babyphone über einen integrierten Temperatursensor in der Babyeinheit.

Die Temperatur im Babyzimmer wird dauerhaft auf dem Display **17** angezeigt und aktualisiert sich automatisch.

Hinweis: Da sich in der Babyeinheit ein Temperatursensor befindet, ist es wichtig, dass Sie das Gerät nicht abdecken oder in der Nähe einer Heizung aufstellen. Auch direkte Sonneneinstrahlung kann das Messergebnis beeinflussen.

Die Babyeinheit kontrolliert die Raumtemperatur und sendet Warnsignale an die Elterneinheit. Folgende Signale werden auf dem Display der Elterneinheit angezeigt:

Anzeige	Bedeutung/Maßnahmen
LO blinkend	Die Temperatur ist unter die Untergrenze von 10 °C gesunken. Es ist eine sehr kritische Raumtemperatur erreicht und es besteht schneller Handlungsbedarf, um die Temperatur im Babyzimmer zu erhöhen.
10 °C bis 15 °C blinkend	Die Temperatur ist für einen guten Schlaf des Babies zu niedrig. Überprüfen Sie die Heizung und regulieren Sie sie gegebenenfalls nach.
15 °C bis 30 °C	Die Temperatur ist für einen guten Schlaf des Babies in Ordnung.
30 °C bis 35 °C blinkend	Die Temperatur ist für einen guten Schlaf des Babies zu hoch. Überprüfen Sie die Belüftung bzw. Klimaanlage und regulieren Sie sie gegebenenfalls nach.

Anzeige	Bedeutung/Maßnahmen
HI blinkend	Die Temperatur ist über die Obergrenze von 35 °C gestiegen. Es ist eine sehr kritische Raumtemperatur erreicht und es besteht schneller Handlungsbedarf, um die Temperatur im Babyzimmer abzusenken.

6.13 Taschenlampe

Die eingebaute Taschenlampe erleichtert es Ihnen, sich im Dunkeln zu orientieren ohne

die Zimmerbeleuchtung einzuschalten und so eventuell das Baby zu wecken.

1. Um die Taschenlampe einzuschalten, drücken Sie 4 Sekunden lang die Taste **Taschenlampe ein/aus 25**.

Die Taschenlampe **13** leuchtet.

2. Um die Taschenlampe auszuschalten, drücken Sie erneut 4 Sekunden lang die Taste **Taschenlampe ein/aus 25**.

Die Taschenlampe **13** erlischt.

7. Reinigung und Wartung des Gerätes

7.1 Reinigung



Warnung! Um die Gefahr eines elektrischen Schlages, einer Verletzung oder einer Beschädigung zu vermeiden:

- Ziehen Sie immer die Netzadapter aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Die Einzelteile niemals in Wasser tauchen.

Vorsicht! Verwenden Sie keinesfalls scheuernde, ätzende oder kratzende Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Wischen Sie, falls erforderlich, die Einzelteile mit einem feuchten Tuch ab.
2. Benutzen Sie das Babyphone erst wieder, wenn alle Teile vollständig getrocknet sind.

7.2 Akku tauschen

Der eingebaute Lithium-Polymerakku (LiPo-Akku) 3,7V, 1200 mAh, darf ausschließlich durch einen Original-Akku ersetzt werden. Wenden Sie sich ggf. an unser Produktservice (siehe „Produktservice Babyphone in Europa“ auf Seite 143).

1. Entfernen Sie die Akkuabdeckung **14** auf der Rückseite der Elterneinheit **12**, indem Sie sie nach unten schieben.
2. Entnehmen Sie den defekten Akku.

3. Legen Sie den neuen Akku laut Markierungen in das Akkufach. Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Polarität (+ und -).

4. Schieben Sie die Akkuabdeckung **14** wieder auf die Elterneinheit **12**.

5. Laden Sie den neuen Akku beim ersten Mal durchgehend **für 10 Stunden auf**, um die volle Kapazität des Akkus zu aktivieren (siehe „4.1 Elterneinheit anschließen“ auf Seite 10).

8. Störungen und deren Beseitigung

Störung	Ursache	Beseitigung
Babyeinheit oder Elterneinheit arbeitet nicht	Keine Stromversorgung	Stromversorgung herstellen (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11)
	Akku in der Elterneinheit ist leer	Akku laden (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11)
	Gerät ist nicht eingeschaltet	Gerät einschalten (siehe „4.1 Elterneinheit anschließen“ auf Seite 10 sowie „4.2 Babyeinheit anschließen“ auf Seite 10)
	Der Abstand zwischen Babyeinheit und Elterneinheit ist zu groß oder Signal wird durch dicke Wände oder andere Elektrogeräte gestört	Abstand verringern oder einen anderen Ort für die Elterneinheit wählen
Lautes Pfeifgeräusch	Rückkoppelung, da Abstand Babyeinheit - Elterneinheit zu gering	Abstand vergrößern auf mindestens 2 - 3 m
		Reduzieren Sie die Lautstärke und den VOX-Level der Elterneinheit, wenn Sie sich damit in unmittelbarer Nähe der Babyeinheit befinden (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18 sowie „6.5 Lautstärke einstellen“ auf Seite 17).
Elterneinheit piept	Verbindung zur Babyeinheit ist unterbrochen	Verbindung herstellen (siehe „4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden“ auf Seite 11)
	Probleme mit der Stromversorgung	Stromversorgung überprüfen (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11)
Verbindungsanzeige 18 leuchtet rot	Elterneinheit befindet sich außerhalb der Reichweite	Verbindung herstellen (siehe „4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden“ auf Seite 11)
Kein Ton von der Elterneinheit	Lautstärke ist abgeschaltet	Lautstärke erhöhen (siehe „6.6 Stummschaltung“ auf Seite 17)
	VOX-Funktion ist zu niedrig eingestellt	Übertragungssensibilität erhöhen (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18)

Wenn diese Tipps das Problem nicht lösen, können Sie versuchen, den Fehler folgendermaßen zu beheben:

1. Entnehmen Sie den Akku aus der Elterneinheit.
2. Trennen Sie die Netzteile von der Steckdose.
3. Warten Sie ein paar Minuten.

4. Legen Sie den Akku wieder ein und schließen Sie die Netzteile wieder an.

Sollte das Problem noch immer nicht gelöst sein, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe „11.2 Service-Center Babyphone“ auf Seite 25).

9. Technische Daten

Funkverbindung	2.4 Ghz FHSS
Senderfrequenz	2408 MHz - 2474 MHz, max EIRP 100mW
Anzahl Kanäle	12 / Automatische Kanalwahl
Reichweite bei freier Sicht	ca. 250 m
Reichweite in geschlossenen Räumen	ca. 40 m. Eine Übertragung ist abhängig von der Umgebung. Wände oder Bäume können den Empfang erheblich stören.
Babyeinheit	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C Umgebungstemperatur
Elterneinheit	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C Umgebungstemperatur
Akku	Lithium-Polymerakku (LiPo-Akku), 3,7 V, 1200 mAh
	Betriebsdauer im normalen Übertragungsmodus: > 15 Stunden
	Betriebsdauer im Eco-Mode: > 18 Stunden
	Ladezeit bei erster Aufladung mind. 10 Stunden, jede weitere Akku-Aufladung benötigt ca. 5 Stunden
Netzteile	
Eingang	100-240 V AC; 50/60 Hz; 0,1 A
Ausgang	5 V --- ; 2,75 W; $\text{--}\leftarrow\text{+}$

9.1 FHSS Technologie

Dieses Babyphone arbeitet bei der Funkübertragung mit der modernen FHSS-Technologie.

Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS) ist ein digitales Frequenzspreizverfahren für die Datenübertragung per Funk. Dabei wird die gesamte Sendeleistung nicht wie früher auf einer Trägerfrequenz konzentriert. Stattdessen wechselt die Trägerfrequenz nach dem Zufallsprinzip. Im Empfänger werden dann die auf verschiedene Trägerfrequenzen aufgeteilten Datenpakete wieder zusammengesetzt.

Dieses Verfahren bringt gegenüber der konventionellen Funkübertragung einige Vorteile:

- Das Funksignal kann wesentlich schwieriger abgehört werden, da der Abhörende nicht weiß, auf welche Trägerfrequenzen es verteilt wurde und wie das Signal wieder korrekt zusammengesetzt werden muss. Daher wird dieses Verfahren z.B. auch bei

Bluetooth oder im militärischen Bereich verwendet.

- Die Funkübertragung ist deutlich weniger anfällig für Störsignale. Das liegt daran, dass eine bestimmte Trägerfrequenz immer nur sehr kurz benutzt wird, bevor auf eine andere umgeschaltet wird. Treten nun auf einer bestimmten Frequenz Störungen auf, sind immer nur kleine Datenpakete davon betroffen. Diese Störungen lassen sich durch entsprechende Fehlerkorrekturverfahren aber beseitigen.

9.2 Nutzung mehrere Babyphone

Die FHSS-Technologie dieses Babyphones ermöglicht die gleichzeitige Nutzung mehrerer kompletter Babyphone-Sets (Babyeinheit und Elterneinheit) nebeneinander, um mehrere Kinderzimmer gleichzeitig zu überwachen. Jede Eltern/Babyeinheit-Kombination ist mit einem einzigartigen Code ausgestattet, sodass es unmöglich ist,

Signale von anderen Babyphones zu empfangen oder an andere Babyphones zu senden.

Dieses Gerät kann daher nicht durch individuelle Baby- oder Elterneinheiten erweitert werden.

10. Entsorgung

10.1 Gerät



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.

10.2 Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land. Entsorgen Sie die Verpackung in Deutschland über eine Sammlung des Dualen Systems (Grüner Punkt).

10.3 Akku



Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Akku-Entsorgung bereit. Akkus, die mit den folgenden Buchstaben versehen sind, beinhalten u.a. die Schadstoffe: Cd (Cadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei).

11. Garantie

Neben den Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag gewähren wir als Hersteller bei sachgemäßer Handhabung des Gerätes und unter Beachtung der Bedienungsanleitung 24 Monate Garantie ab Kauf des Gerätes. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine Kaufquittung zu belegen.

Die gesetzlichen Rechte des Käufers werden durch diese Herstellergarantie nicht eingeschränkt.

Wir verpflichten uns, innerhalb der Garantiezeit alle Mängel zu beseitigen, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen.

Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, lösen die Garantiepflicht nicht aus. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, auf Fehlgebrauch oder mangelnde Pflege zurückzuführen sind oder wenn am Gerät Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierfür von uns nicht ermächtigt sind.

Die Garantieleistung erfolgt nach unserer Wahl durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Austausch des Gerätes. Die Ausführung von Garantieleistungen bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn

der Garantiezeit. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Transportkosten und -risiken werden von uns nicht übernommen.

Die Einsendung eines Gerätes ohne Nachweis des Kaufdatums wird als Reparaturfall behandelt. Eine Reparatur des Gerätes erfolgt erst nach Rücksprache mit dem Kunden.

Für eventuelle Rückfragen bewahren Sie bitte Anschrift und Artikel-Nummer auf.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte.

Für nicht in Deutschland gekaufte Geräte kommen die für das jeweilige Land geltenden Garantiebedingungen zur Anwendung.

MAPA GmbH, Industriestraße 21-25,
27404 Zeven, Germany

11.1 Service-Center NUK

Die Service-Adressen zu Fragen der Garantie oder bei allgemeinen Fragen zur Marke NUK finden Sie in „Contact addresses NUK“ auf Seite 142.

11.2 Service-Center Babyphone

Bei Fragen zu ihrem Babyphone kontaktieren Sie bitte unsere Experten für Babyphone. Die Produkt-Hotline finden Sie unter „Produktservice Babyphone in Europa“ auf Seite 143, oder kontaktieren Sie uns über unsere Webseite www.nuk-service.com.

Artikel-Nr.: 10.256.440

11.3 Lieferant

Bitte beachten Sie, dass diese Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie bei Problemen und Fragen zum Produkt das unter 11.2 genannte Service-Center.

MAPA GmbH

Industriestraße 21-25

27404 Zeven

Germany

www.nuk.com

12. Konformitätserklärung

Das Gerät erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien sowie deren nationalen Umsetzungen. Diese sind aus der EU-Konformitätserklärung ersichtlich, die beim Hersteller angefordert werden kann.

Die Konformitätserklärung finden Sie neben der Bedienungsanleitung im Verkaufskarton oder auch unter www.nuk.de.